

Translating International Journal in Balai Bahasa Yogyakarta



Internship Report

**Submitted to meet a part of the requirements to obtain
an *Ahli Madya* Degree in English Language**

by
Hery Cahyono
C9314027

**English Diploma Program
Faculty of Cultural Sciences
Sebelas Maret University
Surakarta
2017**

APPROVAL

The undersigned below has approved that this internship report is ready for examination.
All the content in this report, however, is solely the responsibility of the writer.

Title of Internship Report:

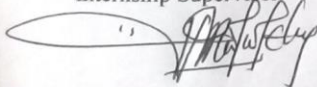
Translating International Journal in Balai Bahasa Yogyakarta

Name of Intern:

Hery CahyonoC9314027

Surakarta, 25 July 2017

Internship Supervisor



Nur Saptaningsih. S.Hum.,M.Hum

NIK. 1985020320161001

ACCEPTANCE

The undersigned below hereby state that this internship report has been approved and accepted by the Board of Examiners at English Diploma Program, Faculty of Cultural Sciences, Sebelas Maret University

Title of Internship Report:
Translating International Journal in Balai Bahasa Yogyakarta

Name of Intern:
Hery Cahyono – C9314027

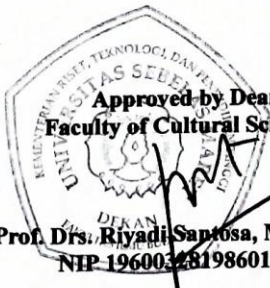
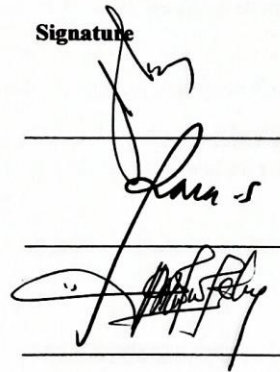
Date of Examination:
3 August 2017

Board of Examiners

Name, Position

1. **Drs. Sugiyarto Budi Waskito, M.Pd**
NIP. 195211081983031001
Chair
2. **Dra. Rara Sugiarti / M.Tourism**
NIP. 196305301990032001
Secretary
3. **Nur Saptaningsih. S.Hum., M.Hum**
NIK. 1985020320161001
Examiner

Signature



Approved by Dean,
Faculty of Cultural Sciences,
Prof. Drs. Riyadi Santosa, M.Ed., PhD
NIP. 196003281986011001

ACKNOWLEDGMENT

First of all, I would like to say *Alhamdulillah Robbil' Alaminto* express the writer's highest gratitude to Allah SWT who has given me the blessing and guidance to finish the final report.

Else, this final report could not be accomplished without some help from the people who support me. I would like to express my gratitude to:

1. Prof. Drs. Riyadi Santosa, M.Ed., PhD as the Dean of Faculty of Cultural Sciences.
2. Mr. Agus Dwi Priyanto M.CALL as the Head of English Diploma Program.
3. Mrs. Nur Saptaningsih, S.Hum. M.Hum as my supervisor, for all patience and kindness in helping me to finish the final report.
4. My teams during the internship in Balai Bahasa DIY, for the greatest support and advice in helping me to finish the final report.
5. All my friend in English Diploma Program, for supporting me to finish the final report.
6. My beloved family, for their support and help both visible and invisible.

Surakarta, 3 August 2017

Hery Cahyono

ABSTRACT

Hery Cahyono, 2017, **Translating International Journal in Balai Bahasa Yogyakarta**, English Diploma Program, Faculty of Cultural Sciences, Sebelas Maret University.

The Objective of the final report is to describe the activities of the writer as a translator, dictionary arranger and radio broadcasting script writer at Balai Bahasa Yogyakarta. The internship was done from 1 February until 28 February 2017. Based on the experience during the internship, this final project describes the process, problems, and problem solving in translating process, particularly in academic text. This final project also contains the description of how to arrange dictionary and write a radio broadcast script.

Table of Contents

APPROVAL.....	Error! Bookmark not defined.
ACCEPTANCE.....	Error! Bookmark not defined.
ACKNOWLEDGMENT	iv
ABSTRACT	v
Table of Contents	vi
Chapter 1	Error! Bookmark not defined.
Background	Error! Bookmark not defined.
Time and Place of Internship.....	Error! Bookmark not defined.
Benefits.....	Error! Bookmark not defined.
Chapter 2	Error! Bookmark not defined.
Short Profile of Balai Bahasa Yogyakarta	Error! Bookmark not defined.
Vision and Mission of Balai Bahasa Yogyakarta.....	Error! Bookmark not defined.
defined.	
Duty and Function of Balai Bahasa Yogyakarta.	Error! Bookmark not defined.
defined.	
Duty	Error! Bookmark not defined.
Function.....	Error! Bookmark not defined.
Management of Balai Bahasa Yogyakarta	Error! Bookmark not defined.
Development	Error! Bookmark not defined.
Dictionary and Terminology	Error! Bookmark not defined.
Standardization and Codification	Error! Bookmark not defined.
Publication Information.....	Error! Bookmark not defined.
1. Journal Widyaparwa	Error! Bookmark not defined.
2. Magazines Pagagan, Girli 34, and Patra.	Error! Bookmark not defined.
defined.	
3. Puspa Rinonce Sheets	Error! Bookmark not defined.

Coaching.....	Error! Bookmark not defined.
Socializing	Error! Bookmark not defined.
Teaching	Error! Bookmark not defined.
Language and Literary Workshops	Error! Bookmark not defined.
Language and Literature Studio	Error! Bookmark not defined.
Gathering Language and Literature, Competition, and Awards	Error!
	Bookmark not defined.
Chapter 3	Error! Bookmark not defined.
Activities in General.....	Error! Bookmark not defined.
Translating International Journal.....	Error! Bookmark not defined.
Arranging Dictionary	Error! Bookmark not defined.
Write a Radio Broadcast Script	Error! Bookmark not defined.
Problems during Internship and How to Solve Them	Error! Bookmark not defined.
	defined.
Chapter 4	Error! Bookmark not defined.
Conclusion.....	Error! Bookmark not defined.
Recommendation.....	Error! Bookmark not defined.
References	Error! Bookmark not defined.
Appendices	Error! Bookmark not defined.

